

# Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Konec celoroční osobní dopravy na trati Zlonice – Straškov**  
The end of all-year passenger service on the Zlonice – Straškov line  
Ende des ganzjährigen Personenverkehrs zwischen Zlonice und Straškov
- 13 **Krátké zprávy**  
Short news  
Kurznachrichten
- 14 **Co je nového v jízdním řádu 2021? (1. díl)**  
What's new in the 2021 timetable? (Part 1)  
Neuerungen im Jahresfahrplan 2021 (1. Teil)
- 19 **Zatěžkávací zkouška mostu ve Vlastějovicích**  
Loading test of the Vlastějovice Bridge  
Brückenbelastungsprobe in Vlastějovice
- 20 **Kůrovec 2021 (1. díl)**  
The wood engraver 2021 (Part 1)  
Borkenkäfer im Jahr 2021 (1. Teil)
- 25 **Zkušební provoz lokomotiv Traxx MS3 v osobní dopravě**  
Test operation of the TRAXX MS3 locomotives in passenger service  
Erprobung der Lokomotiven TRAXX MS3 im Personenverkehr
- 26 **10 let kontejnerové přepravy Praha – Salzburg**  
Ten years of Prague – Salzburg container transport  
Zehn Jahre Containerverkehr Praha – Salzburg
- 30 **Žitavské úzkorozchodky**  
The Zittau narrow gauge lines  
Zittauer Schmalspurbahnen
- 38 **Tramvaje v Lundu**  
The Lund tramway  
Straßenbahnen in Lund
- 41 **Do Liberce dorazila na modernizaci první tramvaj GT6M**  
The first GT6M tramcar arrived Liberec for face-lifting  
Erste Straßenbahn GT6M zur Modernisierung in Liberec eingetroffen
- 42 **Resumé**  
Resumé  
Resümee